

MIA MAMMA!

Versión libre de
Juan Torralba
basada en el musical escrito por

Catherine Johnson

con las canciones de

ABBA

Personajes

1. Danna.....
2. Tanya.....
3. Rosie.....
4. Sam Connerly.....
5. Vanesa / Harry Bright.....
6. Bill Austin.....
7. Sophie.....
8. Lisa.....
9. Ali.....
10. Betti.....
11. Sally.....
12. Molly.....
13. Helen.....
14. Dimitris.....
15. Cura.....

Escena 1

*De oscuro a luz baja. Empiezan a sonar los acordes de **Estoy soñando**. Entra Sophie despacio. Lleva tres aviones de papel en la mano. Toda la escena mirando al público.*

SOPHIE: (Besa un avión) Sam... (lo lanza al público) Sam Connerly... Bill Austin... (Lanza otro.) Harry Bright... (Lanza el último) Buena Suerte....

Sube la música. Sale Sophie. Oscuro.

Escena 2

(Sophie, Lisa, Ali, Beti, Sally, Molly y Helen)

Las luces se encienden. Es una taberna. Entra Ali.

ALI: *(Llamando)* ¡Sophie! ¿Hola?

Entra Lisa

LISA: No la encuentro.

ALI: ¿Pero dónde se ha metido?

Entran Beti, Sally y Molly.

BETI: Ha dicho su madre que está haciendo las camas.

SALLY: ¿El día antes de su boda? Pues sí que da trabajo este hotelucho.

MOLLY: *(Haciendo bocina con las manos)* ¡Sophieeee!

Entra Hellen.

HELLEN: *(Imitando con burla)* ¿Quéééé?

TODAS: ¡Soph...! ¡Bah! ¡Anda ya!

Se sientan desparramadas por la mesa y las sillas.

MOLLY: ¿Pero dónde está?

HELLEN: Que ahora viene, no seáis pesadas.

ALI: Pobrecilla, tiene que estar muy triste...

LISA: Hay que apoyarla.

BETTI: Mira que casarse...

SALLY: A sus años...

HELLEN: ¡Pero bueno, qué es esto! Vaya caras de funeral. Que es una boda lo que celebramos, ¡y que es la novia la que lo ha querido!

Entra Sophie

TODAS *(menos Hellen)*: ¡Sophie! *(La rodean y hacen piña, gritando en desorden)* ¡Sophie! ¡Sophie! ¡Sophie!

ALI: ¡Esa Sophie, cómo mola, se merece una ola!

TODAS: ¡Weee!

Riendo, se vuelven a sentar. Sophie en el centro.

SOPHIE: Ay, chicas, qué agotada estoy.

MOLLY: ¿Por qué no te relajas? Las novias no trabajan en sus bodas.

SOPHIE: Trabajar me relaja.

BETTI: Pues las bodas estresan.

SOPHIE: Sobre todo esta.

SALLY: Oye... una preguntita...

ALI: ¿Por...

LISA: ...qué...

MOLLY: ...te...

HELLEN: ...casas?

SOPHIE: (*Afectada*) Por amor. Porque le quiero. Porque he encontrado al hombre de mi vida. ¿Por qué iba a ser si no? (*Todas callan y miran hacia los lados, como disimulando*) ¿Qué pasa? No os entiendo. (*Siguen en silencio en la misma actitud*) ¡Pero qué estáis imaginando! (*Ofendida*) Que yo... estoy... ¡¿embarazada?!

TODAS: ¡No, no, por favor!

SOPHIE: Dimitris y yo tenemos ese tema muy hablado. Será la primera vez para mí...

TODAS: (*En desorden*) Muy bien, sí, claro, como debe ser...

SOPHIE: Y para él.

Todas adoptan la misma actitud de silencio burlón, mirando para otro lado.

SOPHIE: Ay, solo queda un día...

HELLEN: Muy bien. Y si estás tan feliz...

LISA: ¿...por qué te vemos todas...?

SALLY: ¿...tan preocupada?

SOPHIE: (*Tras una pausa*) Porque estoy preocupada.

TODAS: (*En desorden*) Oh, vaya, uh...

SOPHIE: He hecho algo terrible.

BETTI: ¡Sophie!

SOPHIE: (*A Betti*): Betti...

MOLLY: Sophie...

SOPHIE: (*A Molly*): Molly...

HELLEN: ¡Pero queréis dejaros de nombrecitos! A ver, ¿qué has hecho?

SOPHIE: (*Despacio*) ¿Veis esto?

SALLY: Aajj, un libro...

SOPHIE: Es un diario. De mi madre.

ALI: ¿De Danna?

HELLEN: (*A Ali*) Sí, Ali, de Danna. No tiene otra madre. (*A Sophie*) ¿Y qué?

SOPHIE: Lo leí.

SALLY: (*Con asco*) ¿Entero?

SOPHIE: No te pases. Lo más importante.

LISA: ¿Y qué es lo más importante?

SOPHIE: Pues....

Sophie hace ademán de leer.

BETTI: (*Impidiendo que lea*) Sophie, no me parece bien que leas algo privado.

SOPHIE: (*Cerrando el libro*) Tienes razón.

MOLLY: Bueno, en realidad...

ALI: Si ya lo has leído tú...
SALLY: Técnicamente...
LISA: ¡Ya no es privado!
HELLEN: Lee.
SOPHIE: Leo. (*Leyendo*) "Martes, 4 de agosto. Me ha abandonado. Ese maldito Sam Connerly me ha dejado. Primero me lleva a los cielos del amor, me arropa con sus palabras de miel, me... tacatá..." (*silencio*)
BETTI: ¿Tacatá?
Lisa: (*Gesto*) Tacatá.
SOPHIE: "y ahora me dice que en realidad se va a casar con otra."
TODAS: ¡Ooooh!
SOPHIE: "Que ha sido un placer conocerme, pero que adiós."
SALLY: Menudo placer, sí señor.
BETTI: ¡Canalla...!
SOPHIE: Escuchad: "Martes, 11 de agosto. Otro que me manda a la porra. Y yo, que necesitaba un clavo para sacar a otro clavo..."
ALI: ¿Un... clavo?
BETTI: Un tacatá.
SOPHIE: "Harry... Tan refinado, tan sensible que creí que era gay. Pero resultó que no..."
HELLEN: Oye, tu madre se divertía, ¿eh?
SOPHIE: Escuchad: "Martes, 18 de agosto."
MOLLY: ¿Pero qué pasa con los martes?

LISA: (*Con ilusión*) ¿Hoy es martes?
HELLEN: Callad.
SOPHIE: "Yo me suicido. Por fin conozco a uno que me gusta..."
BETTI: ¿Como que por fin?
ALI: Si le gustan todos...
SOPHIE: "Guapo, aventurero, que dice que es escritor..."
SALLY: ¡Puaj!
SOPHIE: "Y que yo era su gran aventura... Maldito Bill Austin: hasta que se hizo de día y voló."
TODAS: Ooooh.
HELLEN: Bueno, has descubierto que tu madre es una mujer como las demás. Tampoco es para estar tan preocupada.
SOPHIE: ¿No lo entendéis? ¡Cualquiera de los tres podría ser mi padre!

Silencio.

BETTI: Sophie...
MOLLY: Cariño...
SALLY: Ha habido muchos martes desde entonces...
SOPHIE: ¡De agosto! ¡Son martes de agosto! ¡De hace justo veinte años! ¡Los que yo voy a cumplir... dentro de nueve meses!

Silencio reflexivo. Algunas cuentan con los dedos.

Salen.

HELLEN: Bueno, cabe alguna posibilidad...

SOPHIE: Los he invitado.

LISA: ¡Sophie!

SOPHIE: *(A Lisa)* ¡Lisa!

ALI: ¡Sophie!

HELLEN: Ya empezamos...

MOLLY: ¿A la boda?

SOPHIE: A la boda.

HELLEN: ¿Y tu madre?

SOPHIE: *(A Hellen)* También la he invitado.

HELLEN: Digo que qué va a decir tu madre cuando los vea.

SOPHIE: No lo sé. Tengo que descubrir cuál de ellos es mi padre antes de que ella los vea.

ALI: ¡Pero, Sophie, es una locura!

BETTI: Quizá no tengan buenos recuerdos unos de otros...

LISA: Quizá tu madre no tenga ninguna gana de verlos...

HELLEN: Quizá se peleen *(Hace el gesto de lucha de los venados.)*, como los machos por una hembra...

SOPHIE: Me da igual. Tengo derecho a saber quién es mi padre. *(Tierna)* Y que sea él quien me lleve al altar...

TODAS: *(En desorden, rodeándola)* Sí, claro que sí, muy bien...

SALLY: *(Saliendo todas)* Averiguaremos quién es

HELLEN: *(Al público)* Será el más cursi, seguro.

Escena 3

(Danna, Rosie y Tanya. Después Sophie y Dimitris)

Entran Rose y Tanya llevando equipaje.

TANYA: ¡Madre mía, qué sitio!

ROSIE: No te quejes, que te hace mayor.

TANYA: Muy pintoresca esta Grecia, pero para venir sin tacones.

Se sienta y se masajea un pie.

ROSIE: ¿La reconoceremos?

TANYA: Espero que no se haya dejado bigote, como todos estos griegos.

Entra Danna.

DANNA: ¡No me lo puedo creer!

Las dos se levantan.

TODAS: ¡Aaaaahhhh!

Corren a abrazarse. Se besan con júbilo. Hacen un círculo las tres y gritan como en una melé de rugby.

TODAS: ¡Uh, uh, uh, uh! ¡Aaaaahhh!

Se separan riendo.

DANNA: O sea, que habéis venido. Me cuesta creerlo.

TANYA: No me extraña, esto es el fin del mundo.

ROSIE: O sea, que aquí vives.

DANNA: ¿Qué os parece?

TANYA: Bueeeeno, bien..., de líder de banda de rock en Nueva York a llevar una tasca en Grecia.

DANNA: Perdona, dirijo un hotel.

TANYA: (Irónica) ¡Wao!

DANNA: "Mi" hotel.

ROSIE: Di que sí. Me gusta. Un poco apartadito de la civilización, pero con encanto.

DANNA: (Picada) La civilización nació aquí.

TANYA: Sí, hace tres mil años.

ROSIE: Y... ¿cómo está la mamá de la novia?

DANNA: Uf, hasta el moño.

TANYA: Eso es, entusiasmo.

DANNA: Yo pensé que las bodas eran ya cosa de horteras.

TANYA: Y de famosoides.

ROSIE: Y de homosexuales.

DANNA: Pues ahí tienes a mi hija: bodorrio tradicional. Petición de mano, despedida de soltera, vestidita de blanco ante el altar...

TANYA: ¿Y mariachis?

DANNA: Mariachis.

TANYA: ¿Y saldrá la tarta desde el techo con el (*cantando*) tachán tachán...?

DANNA: Saldrá.

TANYA: (*Con gesto de dar el pésame*) Son las nuevas generaciones.

ROSIE: Y nosotras, que juramos no casarnos nunca...

DANNA: Que predicamos el amor libre...

TANYA: Que lo practicamos...

Se ríen. Entra Sophie.

SOPHIE: ¿Interrumpo?

ROSIE: (*Sorpresa exagerada*) ¡No!

TANYA: ¡¿Sophie?!

Sophie asiente. Corren las dos a abrazarla.

TANYA: ¿No me conoces?

SOPHIE: Eeh... han pasado tantos años...

ROSIE: Y tantas operaciones de cirugía estética...

TANYA: Soy tu tía Tanya.

ROSIE: Y yo tu tía Rosie.

SOPHIE: Ah, pues encantada.

TANYA: Danna, ¿no le has hablado de nosotras a tu hija?

DANNA: Este... no, no he tenido tiempo.

ROSIE: ¿En veinte años?

DANNA: Veinte años no es nada...

TANYA: Aquí dónde nos ves, éramos (*grandilocuente*) "Danna y sus Bananas"

SOPHIE: (*Incrédula*) ¿"Danna... y sus Bananas?"

DANNA: Sí, es que rimaba y tal. Éramos tan malas como el nombre.

TANYA Y ROSIE: (*En desorden*) ¿Cómo que malas? De eso nada. ¿Qué dices?

TANYA: No hagas caso, éramos buenísimas.

ROSIE: Nos comimos el mundo.

TANYA: Sobre todo, la parte masculina...

DANNA: Bueno, bueno... De eso hace mucho tiempo...

ROSIE: ¿Perdona?

TANYA: ¿Mucho tiempo?

DANNA: Como veinte años.

TANYA: ¡Veinte años no es nada!

ROSIE: (*A Sophie*) Mira esto, bonita.

*Se acerca a donde hay un equipo de música y lo enciende. Comienza a sonar **Does your mother know**. Bailan. Tanya y Rosie entusiastas. Danna, sobre todo al principio, muy*

remolona. Luego se va animando. Termina el número con todas riendo y Sophie aplaudiendo.

SOPHIE: ¡Increíble, fantástico!

TANYA: Por supuesto.

SOPHIE: ¿Mamá, por qué no me habías dicho nada?

ROSIE: Eso, ¿por qué no le habías dicho nada?

TANYA: ¿Te avergüenzas de nosotras?

DANNA: ¡No! No es eso. Fue una etapa maravillosa de mi vida.

SOPHIE: ¿Entonces?

DANNA: Entonces eso. Terminó. Y lo que terminó, terminó.

SOPHIE: ¿Pero por qué? ¿Qué pasó? ¿Qué fue del grupo?

DANNA: Nada... La vida...

TANYA: *(Con sorna)* La vida, la vida... Hicimos un viajecito a una isla griega...

ROSIE: El amor encontró a tu madre...

DANNA: Qué amor ni qué amor...

TANYA: Y decidió quedarse a vivir de camarera.

ROSIE: Con un bombo...

DANNA: Y más sola que la una.

TANYA: *(Cogiendo a Sophie y haciéndola girar para admirarla)* Y mira ahora el bombo...

ROSIE: *(Lo mismo)* Que se nos casa...

TANYA: ¿Y con quién?

ROSIE: Eso, ¿con quién?

TANYA: ¿Con un griego?

Sophie asiente con ojos iluminados.

ROSIE: De esos de piel morena...

TANYA: Ojos verdes...

ROSIE: *(Tocándose)* Pelo en pecho...

AMBAS: *(Gesto de gran tamaño)* Y...

Entra Dimitris. Es pequeño y algo tontaina.

DIMITRIS: Hola, mi amor, estás aquí...

SOPHIE: *(Yendo hacia él)* Hola, cariño...

Tanya y Rosie quedan sobrecogidas.

TANYA: *(Aparte)*: ¿Eso?

DANNA: *(Aparte)* Eso.

ROSIE: *(Aparte)* Si parece el camarero...

DANNA: *(Aparte)* "Es" el camarero.

SOPHIE: Ven, que te voy a presentar a unas amigas de mamá.

DIMITRIS: Hola, soy Dimitris.

TANYA: *(Extiende la mano)* Hola, Tanya.

ROSIE: *(También estrechando la mano de Dimitris)* Yo soy Rosie.

DIMITRIS: Me alegro mucho de que hayan venido.

ROSIE: ¿Sabes, Dimitris? Mamá formaba con ellas una banda de rock.

DIMITRIS: ¿En serio?

DANNA: Ná... en broma totalmente.

SOPHIE: (*Grandilocuente*) Danna y las Bananas.

DIMITRIS: ¡Qué bueno! Oye, ¡una idea!

DANNA: A ver...

DIMITRIS: ¿Por qué no cantáis en nuestra boda?

SOPHIE: ¡Oh, sí! ¡Nos haría mucha ilusión!

DANNA: ¡Pero estáis locos! Hace años que no nos vemos.

TANYA: ¡Anda, y qué!

DANNA: Si éramos malísimas

ROSIE: ¡Pero qué dices! ¡Éramos las mejores!

SOPHIE Y DIMITRIS (*Aplauden cursis*) ¡Sí, sí, sí!

DANNA: (*Con las manos en la cabeza*) ¡No, no, no!

Sale Danna de escena.

SOPHIE: ¿Pero qué le pasa?

TANYA: Nada, vosotros tranquilos.

ROSIE: Dejadlo de nuestra cuenta.

SOPHIE Y DIMITRIS: Gracias, muchas gracias, va a ser genial.

Empiezan todos el mutis.

TANYA: Os vais a quedar a cuadros.

DIMITRIS: Oye, ¿y por qué “Danna y las Bananas”?

ROSIE: No sé, rimaba.

DIMITRIS: ¿Y por qué no Tanya y las Castanyas?

TANYA: Me estás cayendo simpático...

Salen todos.

Escena 4

(Bill, Sam y Harry. Luego Sophie y luego Danna)

Bill, Sam y Vanesa con equipaje. Miran como embobados a su alrededor.

VANESA: Sí, yo he estado aquí antes...

BILL: Estas montañas, ese mar...

SAM: Esta terraza, estas paredes... (*Choca con una banqueta*) ¡Ay, está silla... Quién la ha puesto ahí!

BILL: Ha pasado mucho tiempo...

VANESA: ¿Ustedes también estuvieron aquí?

SAM: Yo sí.

BILL: Hace... (*Cuenta con los dedos*) veinte años.

SAM: Qué casualidad, yo también.

VANESA: La casualidad no existe. Ya también estuve aquí hace veinte años.

Se quedan estupefactos.

SAM Y BILL: ¿Usted también?

VANESA: También.

BILL: (*Extendiendo la mano a Vanesa*) Bill Austin, aventurero, viajero y escritor.

VANESA: (*Estrechando la mano de Bill*) Encantada.

SAM: (*Extendiendo la mano a Vanesa*) Sam Connerly, arquitecto, arquitecto y... arquitecto. ¿Y usted es...?

VANESA: (*Chocándola a ambos*) Vanesa Bright, este... diseñadora de ropa.

BILL Y SAM: Encantado.

SAM: (*A Vanesa*) Y qué, ¿de vacaciones por Grecia?

VANESA: Más o menos. Vengo a una boda.

BILL: ¿A una boda?

SAM: ¡No puede ser!

VANESA: ¿Por qué no? En Grecia la gente también se casa.

SAM: Es que yo también vengo a una boda.

BILL: ¡Y yo!

SAM: ¿A la boda de Sophie Meyer?

VANESA: A esa misma.

BILL: Pues ya somos tres...

SAM: (*Relajándose*) Eso lo explica todo... A mí me invita Danna, su madre. En un tiempo fuimos... como decirlo...

BILL: No lo diga. Yo fui lo mismo.

SAM: ¿Usted? ¿De “mi” Danna?

BILL: La recuerdo perfectamente... Era salvaje, bellísima, atractiva como una puesta de sol en el Sáhara...

SAM: Sí que es casualidad.

VANESA: Las casualidades no existen.

SAM: Bueno, al menos usted no dirá que “también” fue su...

Vanesa se mira las uñas.

SAM Y BILL: ¿Usted también?

BILL: Caray con Danna, no le conocía yo esas inclinaciones...

VANESA: Yo era muy distinta entonces.

SAM: ¿Qué quiere decir?

VANESA: *(Tras una pausa)* Hace veinte años me llamaba... Harry.

SAM Y BILL: ¡Harry!

BILL: Vanesa, guarda usted más secretos que las fuentes del Nilo.

SAM: ¿Y Danna invitó a Vanesa o a Harry a la boda...?

Entra Sophie llevando un trapo entre las manos.

SOPHIE: Buenas tardes. ¿Puedo ayudarles en algo?

BILL: Hola, soy Bill Austin. Debe haber una habitación reservada a mi nombre.

SOPHIE: *(Dejando caer el trapo)* ¡Bill Austin!

BILL: *(Recogiéndolo)* Siempre las impresiono.

SOPHIE: ¿El escritor?

BILL: ¡Oh! ¿Conoce mi obra?

SOPHIE: *(A Sam, en suspenso)* ¿Y usted es...?

SAM: *(Estrechándole la mano)* Sam Connerly, encantado.

SOPHIE: ¡Oh, Dios mío! Ya solo falta Harry Bright.

BILL: Sí, este... Harry no va a venir.

SOPHIE: ¿No?

SAM: Pero en su lugar...

VANESA: Hola, soy Vanesa Bright.

SAM: Ex Harry Bright.

SOPHIE: ¡Ex Harry qué!

VANESA: Es una larga historia.

SOPHIE: *(Comprendiendo)* Entonces... ¿Usted...?

VANESA: ¿Y tú eres...?

SOPHIE: Sophie, la hija de Danna.

TODOS: *(En desorden)* Hala, mira, qué guapa...

VANESA: La novia de la boda.

SOPHIE: Exacto.

VANESA: Tu madre ha sido muy amable al invitarnos.

SOPHIE: ¿Mi madre? Ah, sí, mi madre...

SAM: ¡Y qué memoria tiene! Acordarse después de tanto tiempo.

BILL: Y de tantas aventuras...

SOPHIE: Bueno, en realidad mi madre...

SAM: ¿Sí?

SOPHIE: Ella...

BILL: ¿Qué?

SOPHIE: ...No sabe que estáis aquí.

BILL Y SAM: ¡Cómo!

SOPHIE: Fui yo quién os invité.

BILL Y SAM: ¡¿Tú?!

VANESA: Pero, Sophie, eso no está bien.

SOPHIE: Es que quería...

VANESA: ¿Qué querías...?

SOPHIE: Quería... (*Mirándolos a los tres*) Quería que fuera una sorpresa.

SAM: Pues lo va a ser te lo aseguro.

SOPHIE: ¿Verdad que sí?

SAM: Mira, Sophie... La última vez que vi a tu madre, llevaba una tijeras de podar y quería cortarme las... ya sabes. Tuve que salir huyendo ¿Quizá convenga avisarla antes?

BILL: Estoy de acuerdo. Yo también tuve que correr como un guepardo del Serengeti. Con un hacha quería cortarme las... ya sabes.

SOPHIE: (*A Vanesa*) ¿Y a ti?

VANESA: A mí me alcanzó.

Todos miran a Vanesa horrorizados.

VANESA: Es broma. Pero lo que es en serio es que Danna, cuando nos vea, se va a poner como una fiera.

SOPHIE: Bueno, ella está muy ocupada, quizá hasta la misma boda no os encuentre...

Entra Danna con un trapo en las manos.

DANNA: Sophie, cariño dón... (*Ve a Bill. Grita con terror*)

¡Aaaaagh!

SAM: Sí que las impresionas...

DANNA: ¡Dios mío! ¡Un fantasma!

BILL: (*Recogiendo el trapo, contento*) ¡Danna! ¡Veo que aún te acuerdas de mí!

DANNA: ¡Sophie, pronto, el hacha! (*Ve a Sam. Mismo gesto*)

¡Aaaaagh! ¡Socorro!

SAM: Querida Danna, me alegro tanto de verte.

DANNA: ¡Sophie, rápido, la escopeta!

SOPHIE: Mamá...

DANNA: ¿Qué pasa aquí? Sam, Bill, ¿qué hacéis en mi hotel? Ya solo me faltaría ver a... Harry

VANESA: Holaaa...

DANNA: ¿Quién es usted? ¿Nos conocemos? (*Silencio en el que se fija mejor*) ¿Harry?

VANESA: Puedes llamarme Vanesa.

Danna se desmaya en los brazos de Sam y Bill, que lo estaban esperando. Número de Mamma mía.

Escena 5
(Tanya y Rosie. Luego Danna)

En un cuarto del hotel. Tanya, sentada vestida de fiesta.

TANYA: *(Hacia un lateral)* Bueno, ¿qué?

Sale Rosie vestida de fiesta.

ROSIE: ¡Tachán!

TANYA: ¡Eehhh! ¡Qué pibón!

ROSIE: ¿Tú crees?

TANYA: *(Dándole la vuelta para examinarla)* Mmm... un escándalo. ¿Me concede este baile, señora?

Bailan sin música.

ROSIE: Señorita.

TANYA: No puede ser, ¿nadie ha atrapado aún su corazón?

ROSIE: Soy una mujer libre.

TANYA: Libre y... bellísima.

ROSIE: Mmm... Usted quiere algo...

TANYA: ¿Yo? Hacerla feliz... por un rato.

ROSIE: ¿Sabe qué me apetece?

TANYA: Soy todo oídos.

ROSIE: Una copa de champán...

TANYA: ¿En mi cuarto?

ROSIE: Me ha leído el pensamiento.

Entra Danna con cara de enfado. Ellas siguen abrazadas, en posición de baile pero paralizadas.

TANYA: Oh, oh. Viene mi esposa.

ROSIE: ¿Es celosa?

TANYA: Un monstruo.

ROSIE: Mmm... Invítela a la fiesta.

TANYA: *(A Danna, cariñosa)* ¿Cariño?

DANNA: *(Con las manos en la cabeza)* Voy a matar a alguien.

Tanya y Rosie se miran. Entienden que algo pasa. Se desabrazan y se sientan con Danna.

TANYA: Hey, hey, hey, ¿qué pasa aquí?

DANNA: ¿Que qué pasa? Lo peor que podía pasar, ha pasado.

ROSIE: El novio es gay.

DANNA: Peor.

TANYA: Sophie está embarazada.

DANNA: Peor.

ROSIE: "Tú" estás embarazada.

DANNA: *(Ajena)* ¡Por qué, señor! ¡Por qué!

ROSIE: Ah, tú sabrás, bonita...
DANNA: (*Mirándolas a las dos*) Ha venido el padre.
ROSIE: ¿El cura?
DANNA: ¡El padre de Sophie!
TANYA: ¡El pa...! ¿Pero quién es?
DANNA: Uno...
TANYA: ¿Lo conoces?
DANNA: (*Mirando a Tanya como si fuera idiota*) ¿Tú qué crees?
TANYA: Me refiero a... si estás segura de que es él.
DANNA: No, segura no.
ROSIE: O sea, pudo ser cualquiera...
DANNA: No, cualquiera tampoco.
TANYA: Este... ¿de cuántos estamos hablando?

Danna hace cálculos un buen rato con los dedos. Tanya y Rosie van asombrándose.

ROSIE: Vaya veranito que te pegaste, ¿eh?
DANNA: De tres.
TANYA: Ah, bueno. Entonces, puede no ser él.
DANNA: Han venido los tres.
ROSIE Y TANYA: ¿Los tres?
DANNA: Bueno, dos y pico...
ROSIE: Me estoy liando.
TANYA: Cómo que “y pico”.

DANNA: (*Tras un silencio*) Yo... aquel verano... Me enamoré... (*Rosie y Tanya suspiran*) Sam. Sam Connerly. Era muy guapo, arquitecto... En realidad fue él quien diseñó, en la servilleta de un bar, este hotel.
TANYA: (*Irónica*) ¡Wao!
DANNA: Hicimos planes para vivir juntos, lejos de Nueva York, en esta isla griega, en nuestro hotel...
ROSIE: ¿Y...?
DANNA: Y... se largó a la mañana siguiente. Se le había olvidado decirme que estaba casado. Volvió con su mujer.
TANYA: ¿Y no le cortaste los huevos?
DANNA: Lo intenté, pero apareció... Harry.
ROSIE: (*Con gesto lascivo*) Mmm... ¿El sucio?
DANNA: Harry Bright. Un hombre sensible, educado, con conversación...
TANYA: Bah, un intelectual.
DANNA: Nada de eso. Un hombre de esos que te escucha, que te entiende, un alma gemela...
ROSIE: ¿Y...?
DANNA: Al día siguiente me confesó que era... homosexual.
TANYA: Se veía venir.
DANNA: Pues yo no lo vi venir. Se marchó también.
TANYA: Mejor.
ROSIE: (*A Tanya*) Calla. (*A Danna*) ¿Y no te querías suicidar?
DANNA: Sí, pero apareció... Bill.

ROSIE: Mmm... (*Gesto de cuernos*) ¿Búfalo Bill?

DANNA: Bill Austin. Un hombre súper interesante...

TANYA: O sea, feo.

DANNA: Un hombre de acción, con espíritu de aventura, explorador, escritor de libros de viajes...

TANYA: (*Irónica*) Wao...

DANNA: Me dijo que yo era su mayor aventura. Que me raptaría y haría de mí la reina de África, una diosa amazona...

ROSIE: Ya, ¿y?

DANNA: Y se piró al día siguiente. A cazar elefantes, dijo.

TANYA: (*Gesto de cuernos*) O búfalos. ¿Y no le cortaste las pelotas?

DANNA: No... Nunca jamás los volví a ver. A ninguno. (*Tapándose la cara*) Hasta hoy...

Pausa en que las dos amigas no saben qué hacer ni qué decir.

TANYA: Bueno, ¿y qué? Ninguno sabe que es el padre. Nadie lo sabe, en realidad.

ROSIE: ¿A cuál se parece más?

DANNA: (*Pensando*) Mmm... ¡A Harry no! (*Pensando*) A Bill tampoco, la verdad... ¿A Sam?

ROSIE: (*Pegándose a Danna*) Uuuh... el arquitecto...

TANYA: (*Pegándose por el otro lado*) Uuuu... el amor...

DANNA: ¡Dejadme en paz! No se parece a ninguno. A ninguno necesito. A Sophie la he criado yo sola y no tiene padre. Como este hotel, que lo he construido yo sola, y no tiene más arquitecto que yo...

Las dos amigas se quedan en silencio. En seguida reaccionan.

ROSIE: Bueno, bueno... nadie te está pidiendo nada.

TANYA: Claro, que sí cariño, tú no debes nada a nadie

Entre las dos se la van llevando.

ROSIE: Y dime... ese Bill, ¿ha traído su escopeta...?

Ríen.

TANYA: Y ese Harry... ¿hace cuánto que no ha visto a una mujer de verdad?

DANNA: Ha cambiado bastante, te lo advierto...

Salen.

Escena 6
(Sophie, Dimitris)

Entra Dimitris algo sigiloso. Va vestido de camarero. Llega a un cajón y se cambia la ropa de camarero por otra de sport. Entra Sophie cuando ya se ha vestido casi del todo.

SOPHIE: ¿Hola?

DIMITRIS: *(Sorprendido)* ¡Hola!

SOPHIE: ¿Ya has terminado?

DIMITRIS: Esteee... sí. Ya me iba.

SOPHIE: ¿Sin decir adiós?

DIMITRIS: *(Sorprendido)* Cariño... *(La abraza)* ¿Cómo puedes pensar eso...?

SOPHIE: *(Desasiéndose)* Quitaa...

DIMITRIS: Pero, mi amor, ¿qué pasa?

SOPHIE: Ya sé adónde vas.

DIMITRIS: *(Comprendiendo)* Ah... es eso... *(La vuelve a abrazar)*

SOPHIE: ¡Que me dejes!

DIMITRIS: ¿Es por mi despedida de soltero? *(La vuelve a abrazar)* Pero, mi vida...

SOPHIE: ¡Que-me-de-jes!

DIMITRIS: Conque te deje, ¿eh?

Dimitris, jugando, intenta besarla. Ella se defiende con todas sus fuerzas. Al final Dimitris desiste.

DIMITRIS: Uf, esa es mi chica. Qué carácter.

SOPHIE: Vuelve a intentarlo.

DIMITRIS: No, gracias, tú te lo pierdes.

SOPHIE: Eres un imbécil.

DIMITRIS: Mi amor, si es una bobada. Solo es una fiesta que me han preparado los amigos...

SOPHIE: ¿Y a mí por qué no me invitan?

DIMITRIS: Hombre... porque... es la tradición. Es mi última noche de libertad.

SOPHIE: ¿Cómo que de libertad?

DIMITRIS: O sea... que mañana ya seré un hombre casado.

SOPHIE: Ah, y estar casado conmigo es una prisión, ¿no?

DIMITRIS: *(Intenta abrazarla)* Con barrotes de oro y grilletos de plumas...

SOPHIE: ¿A que te comes las plumas?

DIMITRIS: Ñam, ñam... *(La abraza)*

SOPHIE: Hablo en serio, Dimitris. Yo no quiero que cambie nuestra vida por un papelito, por una fiesta.

DIMITRIS: Y no va a cambiar. Nosotros seguimos siendo los mismos.

SOPHIE: No lo sé. Quizá yo me he empeñado demasiado en esto.

DIMITRIS: Sí que te has empeñado, sí.

SOPHIE: Quizá todo sea una equivocación, un capricho...
DIMITRIS: Ha sido un capricho
SOPHIE: ...de niña mimada.
DIMITRIS: Muy mimada.
SOPHIE: (*Dándole un golpe*) ¡Dimitris!
DIMITRIS: ¡Auu! ¿Qué?
SOPHIE: ¿Tú de verdad quieres casarte conmigo?
DIMITRIS: (*Solemne*) Sí, quiero.
SOPHIE: (*Yéndose*) Vete por ahí, no se puede hablar en serio contigo.
DIMITRIS (*Deteniéndola*) Sophie... Ven aquí.
SOPHIE: Déjame.
DIMITRIS: No seas tonta. Todo está bien. Yo te quiero, tú me quieres, nos casamos, vivimos felices y comemos perdices.
SOPHIE: (*Ausente*) Anda, vete a tu fiesta.
DIMITRIS (*Mirando el reloj*) Si tú no quieres, no voy.
SOPHIE: No seas bobo, (*empujándole*) Vete de aquí, anda.
DIMITRIS: Porque me obligas, ¿eh?
SOPHIE: Que te vayas.
DIMITRIS: (*Yéndose*) Adiós, princesa. Vendré a sacarte de esta prisión.
SOPHIE: Muy bien, muy bien. Yo me quedo aquí esperándote...

Dimitris lanza un beso desde lejos y se va.

SOPHIE:... con mis caprichos.

(suena música de Chiquitita)

Escena 7
(Sophie, Sam, Bill, Vanesa)

Desciende la música y se apaga. Queda sola Sophie en el escenario. Entra Sam.

SAM: ¡Sophie, hola!

SOPHIE: Hola, Sam.

SAM: *(Se sienta a su lado)* Te estaba buscando.

SOPHIE: Pues... ya me has encontrado.

SAM: Sophie...

SOPHIE: Sam...

SAM: Yo...

SOPHIE: Tú...

SAM: Creo que ya sé por qué me has invitado a tu boda.

SOPHIE: ¿Por qué, Sam?

SAM: Y creo que tienes razón.

SOPHIE: ¿En qué?

SAM: Sophie... ¡Soy tu padre!

SOPHIE *(Algo burlona, ofreciéndole un abrazo)* ¡Papá!

SAM: ¡Hija! *(Se abrazan)*

SOPHIE: Pero, ¿cómo estás tan seguro?

SAM: Bueno..., tu madre y yo... *(Gesto)*

SOPHIE: Ya, ya. Pero...

SAM: He echado cuentas. Fue justo hace veinte años y nueve meses. Semana abajo, semana arriba...

SOPHIE: Eso es lo malo...

SAM: Y quiero que sepas... que estoy muy orgulloso de mi hija.

SOPHIE: Gracias, Sam.

SAM: Llámame papá, me gusta.

SOPHIE: Gracias, papá.

SAM: Y ¿sabes? Quiero hacerte un regalo... *(Se saca la cartera)*

SOPHIE: *(Con la cara iluminada)* ¿En serio? No hace falta S... papá.

SAM: Insisto. *(Se vuelve a guardar la cartera)* Quiero ser yo quien te lleve hasta el altar.

SOPHIE: *(Decepcionada)* Oh, es un detalle.

SAM: *(Levantándose)* Pero no se lo digas a nadie, ¿eh?

SOPHIE: Como tú quieras.

SAM: *(Íntimo)* Será nuestro secreto.

SOPHIE: Seré una tumba.

SAM: *(Yéndose)* Adiós, hija mía.

SOPHIE: Adiós... *(Sale Sam)* papá... *(Tras una pausa)* Vaya lío, vaya lío...

Entra Bill.

BILL: ¡Sophie, hola!

SOPHIE: Hola, Bill.

BILL: *(Se sienta a su lado)* Te estaba buscando.

SOPHIE: Pues... ya me has encontrado.
BILL: Sophie...
SOPHIE: Bill...
BILL: Yo...
SOPHIE: Tú...
BILL: Creo que ya sé por qué me has invitado a la boda.
SOPHIE: (*Temiéndoselo*) ¿Ah sí? ¿Y por qué, Bill?
BILL: Y creo que tienes razón.
SOPHIE: ¿En qué?
BILL: ¡Sophie... ¡Soy tu padre!
SOPHIE: (*Burlona*) ¡No!
BILL: ¡Sí!
SOPHIE: ¡Papá!
BILL: ¡Hija!
SOPHIE: Y... ¿estás seguro?
BILL: Tú sabes que tu madre y yo...
SOPHIE: (*Falsamente extrañada*) ¿Ah, sí?
BILL: Sí. Y he echado cuentas. Fue justo hace veinte años y nueve meses.
SOPHIE: Semana abajo, semana arriba...
BILL: Y quiero que sepas... que estoy muy orgulloso de ti.
SOPHIE: Gracias, Bill.
BILL: Papá. Ya puedes llamarme papá.
SOPHIE: Gracias, papá.
BILL: Y ¿sabes qué? (*Se saca la cartera*) Voy a tener un detalle contigo.

SOPHIE: (*Se le ilumina la cara*) Bill.. digo papá, no hace falta...
BILL: Ya lo creo, no todos los días se tiene una hija... (*Se guarda la cartera*) ...de veinte años. Quiero ser yo quien te lleve al altar.
SOPHIE: (*Sin alegría*) ¡Oh, qué alegría!
BILL: Pero no se lo digas a nadie, tiene que ser una sorpresa.
SOPHIE: Ya. ¿Será nuestro secreto?
BILL: Eso es, nuestro secreto. Ahora me tengo que ir.
SOPHIE: Vale.
BILL: Adiós, mi hija...
SOPHIE: Adiós... (*Sale Bill*) papá... (*Tras una pausa*) Ay, ay, ay... a ver cómo salgo yo de esta.

Entra Vanesa:

SOPHIE: ¡Vanesa, hola!
VANESA: ¡Hola, Sophie!
SOPHIE: ¿Me estabas buscando?
VANESA: Eeeh... no, ¿por qué?
SOPHIE: Por nada...
VANESA: ¿Qué haces aquí? Tu boda es mañana, ¿no tienes mil cosas que hacer?
SOPHIE: Sí, anda, siéntate un momento. (*Vanesa se sienta a su lado*)
VANESA: ¿Qué te pasa, pequeña?

SOPHIE: Vanesa... ¿tú sabes por qué te he invitado a mi boda?

VANESA: Creo que sí.

SOPHIE: ¿Por qué?

VANESA: Porque creías que yo podía ser tu padre.

SOPHIE: ¿Y no lo eres?

VANESA: Mmm... mírame, ¿tengo yo pinta de padre?

SOPHIE: No mucha la verdad... *(Tras una pausa)* Vanesa..., tú...

VANESA: ¿Sí?

SOPHIE: ¿Por qué...? Ya sabes...

VANESA: ¿Por qué me convertí en Vanesa?

SOPHIE: Sí.

VANESA: Siempre fui Vanesa.

SOPHIE: No siempre. Estuviste con mi madre, ¿no?

VANESA: Tu madre era una mujer muy bella, pero sabía ser todo un hombre.

SOPHIE: ¿Entonces... también te gustan las mujeres?

VANESA: Me gustaba tu madre.

SOPHIE: Pero te fuiste.

VANESA: Sí, la vida es complicada...

SOPHIE: Todos se fueron.

VANESA: Todos no. Se quedó la mejor.

SOPHIE: Mi madre.

VANESA: Tu madre. Tú crees que necesitas un padre, ¿verdad?

SOPHIE: Pues sí.

VANESA: Yo tuve un padre, ¿sabes?

SOPHIE: Claro.

VANESA: ¿Y sabes qué?

SOPHIE: ¿Qué?

VANESA: Que se podía haber marchado más lejos que el tuyo, la verdad.

SOPHIE: ¿En serio? ¿No te trataba bien?

VANESA: *(Tras una pausa en la que mira a Sophie con cariño)* La vida es complicada... *(Recobrando el buen humor)* Pero bueno, estamos aquí, tú te casas y hay que estar alegre. Me gustaría hacerte un regalo. *(Saca una chequera del bolso)*

SOPHIE: *(Escéptica)* ¿En serio?

VANESA: *(Firmando un cheque y ofreciéndoselo a Sophie)* No es mucho, pero nunca viene mal.

SOPHIE: *(Lo coge)* ¡Oh! Vanesa... no sé qué decir...

VANESA: Di gracias y gástatelo rápido.

SOPHIE: *(Abrazándola)* ¡Oh, Vanesa! Muchas gracias.

VANESA: Venga, venga, que no es nada.

SOPHIE: Vanesa...

VANESA: Dime.

SOPHIE: Me gustaría hacerte yo también un regalo.

VANESA: ¿A mí?

SOPHIE: ¿Te gustaría ser tú quien me llevara mañana al altar?

VANESA: ¿Yo? Pero si el cura ni me va a dejar entrar a la iglesia.

SOPHIE: ¿Te gustaría?

VANESA: No sé, ¿no debería ser tu madre?

SOPHIE: ¿Te gustaría a ti?

VANESA: Sophie, me gustaría mucho.

SOPHIE: (*La abraza*) Pues arreglado.

VANESA: Arreglado. (*Se levanta*) Ahora sí que me voy.

SOPHIE: Adiós, Vanesa. Y... (*sacude el cheque*) gracias.

VANESA: No seas boba. Y vete a la cama, que mañana es tu gran día.

SOPHIE: Sí ya voy.

VANESA: Adiós.

SOPHIE: Adiós.

Sale Vanesa. Sophie vuelve a quedar sola un momento. Por un lado entra Sally con sigilo. Llama hacia fuera. Entran Molly, Beti y Ali en la misma actitud. Se acercan a Sophie por detrás. Llaman a las otras. Entran Lisa y por fin Hellen. La rodean por detrás para darle un susto. Justo cuando lo van a hacer, Sophie se vuelve.

SOPHIE: ¡Uuuuh!

TODAS: (*En desorden*) ¡Aaaah! Idiota, boba, nos has asustado...

SOPHIE: ¿Os pensabais que soy boba?

HELLEN: Un poquito.

SALLY: Cariño, ¿qué haces aquí tan sola?

LISA: ¿Tú no tenías un novio?

MOLLY: Yo le he visto. Iba por ahí...

ALI: Con unos amigotes...

MOLLY: Sí, sí, amigotes...

SOPHIE: Ya lo sé. Me da igual.

HELLEN: Y tú qué, ¿a la cama?

SOPHIE: ¿Por qué no?

BETTI: Porque no.

LISA: Tú te vienes a una fiesta.

HELLEN: Tu fiesta

BETTI: Tu despedida

SALLY: Tú vas a ser

HELLEN: ¡La reina!

MOLLY: ¡La reina!

TODAS: (*En desorden*) ¡La reina, la reina!

*Número musical de **Dancing queen**. Antes de que acabe la canción van saliendo y la canción decrece.*

Escena 8
(Danna y Sam, Bill y Rosie, Tanya y Vanesa)

Entra Danna por la derecha y Sam por la izquierda.

SAM: ¡Danna!

Danna lo ve y se da la vuelta para irse.

SAM: ¡Danna, espera!

DANNA: ¿Qué quieres?

SAM: *(Acercándose)* Hablar un momento, un momento solo.

DANNA: *(Desabrida)* De qué.

SAM: No has cambiado nada, ¿eh, Danna?

DANNA: Pues tu sí. Estás más viejo y más feo. Y más... arquitecto.

SAM: El mismo genio, el mismo carácter...

DANNA: ¿A qué has venido, Sam?

SAM: No lo sé. Pensaba que a una boda, pero... ahora creo que el destino...

Entran por la derecha Rosie y Bill cogidos del brazo. Quedan en ese lado mientras Sam y Danna, en el centro, paralizan su acción.

BILL: El destino es esa fuerza implacable que te arrastra y contra lo que no puedes luchar.

ROSIE: Oh, sí, Bill.

BILL: ¿Tú no sientes que el destino es a veces más poderoso que tú?

ROSIE: Oh, sí, Bill.

BILL: ¿Y que te empuja en una dirección...?

ROSIE: ¿Qué dirección, Bill?

BILL: Una dirección... ¡prohibida!

ROSIE: *(Sensual)* Mmm...

Entran por la izquierda Tanya y Vanesa. Los demás se paralizan.

VANESA: Mmm... Te noto un poco sorprendida...

TANYA: Eeeh... no, no. Me parece perfecto, muy normal.

VANESA: Mi vida es normal.

TANYA: Por supuesto, por supuesto, pero...

VANESA: *(Sonriendo)* Pero ¿qué?

TANYA: Pero nada, no me hagas caso. En realidad, eres una mujer muy... ¿Por qué eres una mujer, no?

VANESA: *(Mirándose)* Yo creo que sí.

TANYA: Muy atractiva y...

VANESA: Gracias.

TANYA: Seguro que van detrás de ti muchos hombres que... Porque te gustan los hombres, ¿no?

VANESA: (*Enigmática*) A veces.

Quedan paralizados. Se activan Danna y Sam.

SAM: A veces, en mi soledad yo me preguntaba...

DANNA: No me aburras, Sam. Tú no has estado solo en tu vida.

SAM: Te equivocas. A veces me preguntaba que habría sido de ti...

DANNA: ¡Ja! No me hagas reír.

SAM: En esta isla..., tan lejos, tan sola...

DANNA: ¿Sola? Eso te crees tú.

SAM: (*Poniendo una mano en el hombro de Danna*) Yo no te veo con nadie.

DANNA: (*Mirando la mano*) ¿Esa es tu mano?

SAM: (*Acercando la cara*) Danna...

DANNA: (*Conteniéndose*) Sam, quita la mano.

Se activan Rosie y Bill. Bill le está leyendo la mano a Rosie.

BILL: La mano de una mujer habla por los codos...

ROSIE: Eres un poeta, Bill.

BILL: Todo hombre atormentado lo es, Rosie.

ROSIE: Lo sé. ¿Qué dice mi mano?

BILL: (*Leyendo su mano*) ¡Oh!

ROSIE: ¿Qué ves, Bill?

BILL: Veo pasión, veo entrega, veo libertad...

ROSIE: Nunca me casé.

BILL: Yo tampoco. Somos almas gemelas...

ROSIE: Mmm...

BILL: ¡Oh! Veo amantes...

ROSIE: Algunos...

BILL: (*Sorprendido*) Algunos... bastantes.

ROSIE: (*Retirando la mano*) La vida es muy corta, Cariño.

Se activan Vanesa y Tanya.

VANESA: Cariño, comprensión, tolerancia... como cualquier ser humano.

TANYA: Te voy a ser sincera...

VANESA: Ajá...

TANYA: No creas que yo he nacido ayer.

VANESA: (*Mirándola*) No, no lo creo.

TANYA: Yo también sé mirar a una mujer...

VANESA: Mmm...

TANYA: Y no sería la primera vez que...

VANESA: No, ¿eh?

TANYA: Un amigo mío dice que si él fuera mujer, sería lesbiana.

VANESA: Vaya, vaya... Es complicada... la vida...

Se activan todos, aunque cada uno hablará solo a su pareja, como si estuvieran solos en el escenario.

BILL: La vida es corta, Rosie, pero es hermosa.
SAM: En la vida, las oportunidades no aparecen dos veces, Danna.
TANYA: Yo... creo que... en la vida... probar no es malo...
DANNA: Nadie está hablando de probar nada aquí, Sam.
ROSIE: Mmm... entonces, ¿de qué estamos hablando?
VANESA: Hablamos de aprovechar el tiempo...
SAM: De aprovechar lo que el destino ofrece.
BILL: De aprovechar la oportunidad...
DANNA: ¿Qué oportunidad?
VANESA: La oportunidad...
ROSIE: Una oportunidad...
TANYA: Mi oportunidad...

Número de Take a Chance on me

Al terminar el número musical todos desaparecen por lados diferentes.

Escena 9 (Danna y Sophie. Luego Dimitris)

Entra Danna y se pone a arreglar cosas.

DANNA: (*Hablando consigo misma*) No puede ser... Esto no me está pasando a mí. Hombres. Todos iguales. Muy amables, muy atentos y luego... gudbai, julay. ¿Por qué a mí, a ver? ¿Por qué a mí? Con lo bien que yo estaba, aquí, en mi isla... Y tiene que llegar ese... así, en plan mosquita muerta, con su vocecita (*Imitando*) "Date una oportunidad, date una oportunidad"..., con su traje de arquitecto, sus... sus... (*rendida*) ojazos... ¡Pues no! No va a ser como él quiera: ahora te deajo, ahora te cojo. Yo soy Danna, soy libre. Tengo mi trabajo, mi lugar en el mundo, mi hija... Qué se habrá creído ese maldito... (*rendida otra vez*) Sam Connerly.

Sale el Cura

CURA: ¡Danna!
DANNA: ¡Padre!
CURA: Me pareció oír voces.
DANNA: Serían las gaviotas.
CURA: ¿Qué haces aquí, tan tarde?
DANNA: Ya lo ve. No puedo dormir.
CURA: ¿Nerviosa? Es normal. No todos los días se nos casa una hija.
DANNA: No, no todos los días.
C: ¿Te preocupa algo?

DANNA: No padre, cosas mías.
CURA: Dimitris es un buen chico, todo va a ir bien.
DANNA: ¡Oh, eso! Sí, puede ser.
CURA: Y Sophie le quiere. Los dos se quieren. Se merecen una vida juntos.
DANNA: *(Tras una pausa)* Padre...
CURA: Dime, Danna.
DANNA: Usted... ¿A cuántas parejas ha casado?
CURA: ¿Yo? Uf, incontables...
DANNA: ¿Cuántas recuerda? ¿A cuántas sigue tratando?
CURA: Uf, no sé. Muchas. Cien o más.
DANNA: ¿Y de todas esas, a cuántas les ha ido bien?
CURA: *(Tras una pausa)* ¿Qué es bien, Danna?
DANNA: Bien es bien. ¿Cuántas se han separado?
CURA: Algunas.
DANNA: Y de las que no, ¿cuántas discuten a todas horas, apenas se soportan, buscan amantes, sobreviven?
CURA: Bastantes.
DANNA: Y usted sigue casándolas, una tras otra.
CURA: Es mi trabajo.
DANNA: Yo nunca me casé, ya lo sabe.
CURA: Lo sé.
DANNA: Me parecía como rendirse, como abandonar la lucha.
CURA: ¿Qué lucha?
DANNA: La lucha por la libertad.

CURA: Ajá. ¿Y ya eres libre?
DANNA: Más o menos.
CURA: ¿Y no te falta de nada?
DANNA: No se ría, padre.
CURA: *(Tras una pausa larga)* Danna, cada persona debe vivir a su manera. No hay dos vidas iguales. Sophie quiere casarse porque quiere hacer lo contrario de lo que hiciste tú.
DANNA: Tampoco me ha ido tan mal.
CURA: Pero sobre todo, porque quiere a Dimitris.
DANNA: Ya, el amor...
CURA: Que no solo la quiere a ella, sino que además es un buen chico,
DANNA: Eso sí...
CURA: honrado, trabajador, serio...

Entra Dimitris. Lleva la camisa por fuera, la corbata deshecha y viene borracho.

DIMITRIS: *(A voces, cantando)* ¡Chiquitita vente pa'ca...!
DANNA: ¡Dios mío!
DIMITRIS: ¡Chiquitita, como te pille..!
CURA: *(Serio)* ¡Dimitris Tiranopoulos, ¿qué haces?!
DIMITRIS: ¡Hombre *(abrazándole)*, padre cura!
CURA: Pero *(desabrazándose)*, ¡quita de ahí!
DANNA: Dimitris, ¿se puede saber de dónde vienes?
DIMITRIS: ¡Hombre *(abrazándose a ella)*, mi suegra!

CURA: Está borracho.
DIMITRIS: *(A Danna)* Te quiero mucho...
DANNA: Y drogado. *(Se separa)* Dimitris, vete a dormir ahora mismo.
DIMITRIS: *(En posición de firmes)* A sus órdenes *(Al público)* Ya empezamos...
DANNA: Como te vea así Sophie, no te casas.
DIMITRIS: Mmm, Sophie, grrr...
CURA: *(Cogiéndole y llevándose)* Anda que... venga, tira para la cama.
DIMITRIS: *(Cantando)* ¡Chiquitita te voy a dar...!
CURA: ¡Calla, desgraciado!

Salen Dimitris y el cura.

DANNA: *(Al público)* Mamma mía...

Sale por el otro lado.

Escena 10 (Todos)

Entran Lisa y Betti. Llevan gafas anti resaca. Colocan los bancos.

BETTI: Ay, qué nervios...

LISA: Qué dolor de cabeza, querrás decir.

BETTI: Siempre todo para el último momento.

Entran Sally y Molly con más sillas. También con gafas anti resaca. La disposición será a gusto del director, pero teniendo en cuenta que acabarán todos en el escenario.

SALLY: ¿Pero aún andáis así?

LISA: ¿Y qué quieres? No haber salido anoche.

MOLLY: ¿Quién fue a hablar? ¿A qué hora te acostaste tú, guapa?

LISA: A la misma que tú.

BETTI: ¿Y con quién, eh?

LISA: Con mi osito peluche.

SALLY: Qué mono. ¿Me lo prestas algún día?

LISA: Cuando se le caiga el pelo.

Entran Ali y Hellen. Con gafas también.

HELLEN: Rápido, ya viene todo el mundo.

ALI: ¡Ay, qué emocionación!

Se sientan en desorden, peleándose por los mejores sitios.

HELLEN: Silencio. Viene alguien.

Entran Bill y Rosie cogidos del brazo. Y con gafas anti resaca.

BILL: Ah, mi pequeña gacela. Nunca olvidaré esta noche...

ROSIE: No sabía que aún se usara el látigo...

BILL: *(Con suficiencia)* Soy explorador, ¿recuerdas?

ROSIE: Mmm... y cuánto exploras...

Se van a sentar.

ROSIE: ¡Oh! Veo que nos han dado sillas separadas.

BILL: Es el destino, que juega con nosotros.

ROSIE: *(Cambiano los papeles)* Mira lo que hago yo con el destino.

BILL: Eres una mujer fascinante...

ROSIE: Uúu...

Se sientan. Entra Tanya. Con las mismas gafas.

TANYA: Hola, hola

BILL Y ROSIE : Qué tal...

TANYA: Hola, niñas.

TODAS: Hola...

ROSIE: ¿Qué tal... todo?

TANYA: Todo... en su sitio, ¿y tú?

ROSIE: Lo normal...

Entra Sam. Sin gafas de sol.

SAM: ¡Buenos días!

TODOS: *(En desorden)* Hola, buenas, buenos días...

SAM: ¿Qué? Mucho sol, ¿eh?

TODOS: Sí, psa, ya ves...

SAM: *(Gritando)* Y cuánto eco en esta iglesia

TODOS: *(En desorden)* Ay, no grites, mi cabeza, socorro...

Suena la música de órgano. Todos se levantan. Entra Danna, solemne, llevando a Dimitris, que lleva gafas anti resaca.

LISA: ¡Qué guapo!

HELLEN: ¿Qué qué?

MOLLY: Bueeeno, desde lejos y con gafas...

ALI: ¡Ssssst!

Entran también solemnes Vanessa y Sophie, vestida de novia. Las dos con gafas. Entra el cura y cesa la música.

CURA: Queridos hermanos. Bienvenidos al templo del señor donde... veo que su luz brilla con fuerza.

TODOS: Ejem, sí, vaya...

CURA: Bien. Nos hayamos reunidos para celebrar una gran noticia. Nuestra pequeña Sophie y nuestro... también pequeño Dimitris, han decidido unir sus vidas en santo matrimonio.

HELLEN: Pobres...

CURA: A partir de ahora serán una sola carne, en la salud y en la enfermedad, compartirán las alegrías y las penas.

ROSIE: Y los cuernos...

CURA: Y como nada hay más sagrado que este vínculo, Dios padre omnipotente quiere extender su bendición sobre estos futuros cónyuges. Dimitris.

DIMITRIS: *(Que se había quedado dormido)* ¡Eh!

CURA: Dimitris, ¿aceptas a esta mujer como legítima esposa?

DIMITRIS: Sí.

DANNA: *(En bajo)* Sí, acepto.

DIMITRIS: ¡Sí, acepto!

CURA: ¿Prometes cuidarla y compartir tu vida con ella hasta que la muerte os separe?

DIMITRIS: ¿Hasta cuándo? *(Sophie y le un codazo)* Sí, lo prometo.

CURA: ¿Y tú, Sophie? Aceptas a este hombre como legítimo esposo?

SOPHIE: *(Tras una pausa, se levanta y habla con solemnidad)* No.

Murmullo de asombro general.

CURA: Prometes cuidarlo y... ¡¿Qué has dicho?!

DIMITRIS: ¡Sophie!

SOPHIE: Dimitris...

CURA: ¡Sophie!

HELLEN: Ya empezamos...

SOPHIE: Perdonadme, perdonadme todos.

DANNA: Pero, cariño...

SOPHIE: Mamá, tú la primera. Sam, Bill, Harr... Vanesa, siento haberos hecho venir para nada.

ROSIE: No, para nada tampoco...

DANNA: ¿Que tú los has hecho venir?

DIMITRIS: ¿Tú?

SOPHIE: Sí, yo.

DIMITRIS: ¿Por qué?

SALLY: Se va a liar parda.

Molly: Mazo.

SOPHIE: Porque soy una egoísta y una inconsciente.

DANNA: Pero, ¿por qué?
SOPHIE: Porque quería saber quién era mi padre.
SAM: (*Levantándose*) ¡Hija!
DANNA: Cállate, Sam, no digas chorradas.
BILL (*Levantándose*) ¡Yo soy el padre!
DANNA: ¡Que te calles, Bill!
VANESA: Yo estoy callada, ¿eh?
DIMITRIS: Un momento, un momento... ¿Me estás diciendo que solo querías casarte para saber quién era tu padre?
SOPHIE: No, cariño. Yo quería casarme porque te quiero.
TODOS: (*Enternecidos*) Ooooh...
SOPHIE: La idea se me ocurrió después.
DANNA: ¿Y entonces por qué no te quieres casar ahora?
SOPHIE: Porque, porque... (*A Dimitris*) Porque tú no te quieres casar.
DIMITRIS: ¿Yo? ¡¿Cómo que no?! ¡Si ya he dicho que acepto y todo el rollo!
SOPHIE: Dimitris, no disimules. No te quieres casar.
DIMITRIS: Pero...
SOPHIE: Dimitris...
DIMITRIS: ¡Vaaale! Yo tampoco me quiero casar.

Todas las chicas aplauden.

CURA: Pero esto es increíble.

DIMITRIS: Quiero decir que la idea era suya y que yo... bueno... que me daba un poco igual.
SOPHIE: Lo sabía.
DIMITRIS: Entonces, quieres decir... ¿que me dejas?
SOPHIE: ¿Quién, yo? ¿Quién ha dicho eso?
DIMITRIS: No sé, como no te quieres casar...
SOPHIE: No tiene que ver. Lo que quiero es seguir como hasta ahora.
DIMITRIS: ¿En serio?
SOPHIE: Pues claro.

Se abrazan.

TODOS: Oooh...
CURA: Señores, creo que aquí termina la ceremonia.
DANNA: Un momento, un momento, padre. Esto no puede acabar así.
SAM: Estoy de acuerdo.
DANNA: Ya que estamos aquí...
SAM: Danna, ¿a ti también se te ha ocurrido?
DANNA: Que no digas memeces, Sam. Digo, que después de todo lo que nos ha costado preparar esto... No podemos desaprovecharlo.
DIMITRIS: Pero si ya no hay nada que celebrar.
ROSIE y BILL: (*A la vez*) ¿Cómo que no?
TANYA Y VANESA: (*A la vez*) ¿Cómo que no?

SAM: ¿Cómo que...?

DANNA: ¡Que no, Sam! También se puede celebrar una No-Boda.

CURA: ¿Una No-Boda? No me parece bien.

LAS CHICAS: ¡Sí se puede! ¡Sí se puede!

SOPHIE: ¿A ti que te parece, mi amor?

DIMITRIS: Me parece que estás loca.

SOPHIE: ¿Entonces?

DIMITRIS: Entonces... ¡Celebremos la No-Boda!

TODOS: (*En desorden*) ¡Sí! ¡Wuuu! ¡Viva!...

HELLEN (*Al público*) ¡Fiesta!

Acordes de Waterloo. Baile final.

TELÓN